

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 161

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 14. Juli  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 14 Juillet  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 161

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.20, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.20; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 161

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Kraftloserklärung einer Anweisungskarte für Handelsreisende. / Bilanzen von  
Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anome.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Änderungen im schweizerischen Zolltarif. — Modifications du tarif des douanes  
suisse. / Deutschland: Einfuhrverbot und Zölle für Aluminim. / Venezuela: Neuer  
Zolltarif. / Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service  
international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 28. Februar 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
ursprünglich Fr. 7700, reduziert auf Fr. 4700, datiert 15. Januar 1909, lautend  
auf die Firma H. Forkert-Hentschel, Eigenstrasse 6, Zürich 5, zugunsten  
des Ulrich Hug-Artorfer, Bahnhofplatz 2, Zürich 1, lastend auf der Liegen-  
schaft Rolandstrasse 35, Zürich 4, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 113<sup>a</sup>)

Zürich, den 13. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 4. März 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
Fr. 10,000, datiert 16. November 1926, lautend auf Witwe Theresia Rück-  
häberle-Ostermann, Sandstrasse 7, Zürich 3, zugunsten des Inhabers, lastend  
auf der Liegenschaft Sandstrasse 7, Zürich 3, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 114<sup>a</sup>)

Zürich, den 13. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 4. März 1930 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
Fr. 11,000, datiert 2. Februar 1898, lautend auf Theodor Egg, Buchhalter,  
in Aussersihl-Zürich, zugunsten des Eduard Wünsche, Architekt, Dufour-  
strasse 179, Riesbach Zürich, lastend auf einer Liegenschaft an der Dufour-  
strasse im äussern Seefeld, Riesbach-Zürich, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 115<sup>a</sup>)

Zürich, den 13. März 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Die Kraftloserklärung des Mantelbogens der auf den Inhaber lautenden  
Obligation des Staatsanlehens des Kantons Basel-Stadt vom Jahre 1914  
Nr. 104474 über Fr. 1000 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes  
des Kantons Basel-Stadt vom 25. Juni 1930 wird der allfällige Inhaber hier-  
mit aufgefordert, diesen Titel innert drei Jahren, also bis zum Montag, 3. Juli  
1933, der Unterzeichneten vorzuweisen, sonst wird derselbe nach Ablauf  
der Frist für kraftlos erklärt. (W 274<sup>a</sup>)

Basel, den 1. Juli 1930.

Zivilgerichtsschreiber.

#### Tribunal de première instance de Genève Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommes le détec-  
teur inconnu de l'action «B» de la Société Financière Franco-Suisse, à Ge-  
nève, au montant de fr. 1000, n° 20553, avec coupon n° 3 et suivants, atta-  
chés, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de trois  
ans à partir de la première publication du présent avis. Faute de quoi, l'an-  
nullation en sera prononcée. B. 14. (W 215<sup>a</sup>) Aug. de Montfalcon.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 7. Juli. Unter der Firma **Baumaterialien-Handelsgesellschaft Oerlikon** hat sich, mit Sitz in Oerlikon, auf unbestimmte Dauer am 12. Oktober 1929 eine Genossenschaft gebildet, welche den Handel in Baumaterialien zum Zwecke hat. Als Mitglied der Genossenschaft kann vom Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden, die mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilsschein zu Fr. 500 erwirbt und nach Beschluss des Vorstandes durch Barzahlung, Naturalien, Arbeitsleistungen oder Lieferungen liberiert. Der Austritt kann auf sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Im Todesfall können die Erben oder eine von diesen Erben bezeichnete Person aus der Erbschaft in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters eintreten. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Dem ausgetretenen oder ausgeschlossenen Mitglied wird der Wert seiner Anteilsscheine nach Massgabe der Bilanz des Kündigungsjahres zurückvergütet. Das Rechnungsjahr umfasst die Zeit vom 1. September bis 31. August. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der Zinssatz für die Genossenschaftsanteile wird jeweils von der Generalversammlung bestimmt; sie beschliesst auch über die Verwendung des erzielten Reingewinnes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Gesellschaft nach aussen; der Präsident führt Einzelunterschrift; im übrigen bezeichnet er diejenigen Mitglieder, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand (Präsident) ist zurzeit Albert Fehr, Baumeister, von Berg a. I., in Altstetten. Geschäftslokal: Haldenstrasse 49.

Champagner, Liqueurs usw. — 9. Juli. Die Firma **A. Forster's Wwe.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1926, Seite 587), Dessertweine, Champagner, Liqueurs und Spezialitäten in englischen Getränken, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven, laut Bilanz vom 31. Mai 1930, an die Firma **«Aktiengesellschaft A. Forster's Wwe.»**, in Zürich, erloschen. Die seit 1. Juni 1930 von der Firma **«A. Forster's Wwe.»** getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Aktiengesellschaft A. Forster's Wwe.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 2. Juli 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Uebernahme und die Weiterführung des bisher unter der Firma **«A. Forster's Wwe.»** in Zürich betriebenen Wein- und Spirituogeschäftes zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75,000, eingeteilt in 75 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Witwe Emma Forster-Hottinger, in Zürich, bringt in die Gesellschaft, gemäss Vertrag vom 20. Juni 1930, ihr bisheriges Geschäft laut Bilanz vom 31. Mai 1930 ein, wonach die Aktiven Fr. 103,627.58 und die Passiven Fr. 28,142.05 betragen zum Uebernahmepreise von Fr. 75,485.53 gegen Uebergabe von 56 voll liberierten Gesellschaftsaktien und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 19,485.53 in Konto-Korrent. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Witwe Emma Forster, geb. Hottinger, Handelsfrau, von und in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Jakob Düttschler, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich. Die seit 1. Juni 1930 von der Firma **«A. Forster's Wwe.»** getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Geschäftslokal: Winterthurerstrasse 96, Zürich 6.

9. Juli. **Einheitspreis-Aktiengesellschaft (Uniprix Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 798). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1930 haben die Aktionäre die Vollenzahlung ihres Fr. 600,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend ergänzt. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 1930 wurde sodann in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert auf: **E P A, Einheitspreis-Aktiengesellschaft (Uniprix Société Anonyme)**.

Konditorei. — 9. Juli. Inhaber der Firma **Wilhelm Stotz**, in Zürich 1, ist **Wilhelm Stotz**, von Biel, in Bern. Konditorei und Tea-Room, Bahnhofplatz 1.

Buchdruckerei. — 9. Juli. Die Firma **Gehring & Ryffel**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1924, Seite 159), Buchdruckerei, Gesellschafter: Emil Gehring und Heinrich Ryffel, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma **«Gehring & Co.»** in Winterthur 1 über.

Emil Gehring, von Illnau, in Winterthur 1, und Arnold Lüthy, von Richterswil, in Dinhard, haben unter der Firma **Gehring & Co.**, in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Gehring und

Kommanditär ist Arnold Lüthy mit dem Betrage von Fr. 15,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gehring & Ryffel», in Winterthur 1. Buchdruckerei, Gutenbergstrasse 12.

9. Juli. Mütter- und Kinderheim Hohmad, Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1927, Seite 617). Als weiteres Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Hans Lehmann-von Rüte, Notar, von Nennigkofen, in Bern. Denselben wurde Einzelunterschrift erteilt. Das Domizil der Stiftung wurde verlegt nach: Ob. Hirschengraben 22.

Mechanische Schlosserei usw. — 9. Juli. Die Firma Jean Schneebeli-Guyer, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1909, Seite 127). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert auf mechanische Bau- und Kunstschlosserei; autogene und elektrische Schweisserei; Eisenkonstruktionen. Ferner wird Procura erteilt an Hans Schneebeli, Sohn, von und in Oerlikon.

7. Juli. Plakat und Propaganda A.-G., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 6. Dezember 1929, Seite 2403). Das Geschäftlokal befindet sich nunmehr Bahnhofstrasse 57a.

Vertretung von Metalltuch und Maschinen. — 9. Juli. Firma Manfred Hählin, in Rüschiikon (S. H. A. B. Nr. 210 vom 2. September 1919, Seite 1537). Vertretung. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Rüschiikon.

9. Juli. Die Partizipationsgesellschaft A.-G. in Liq. (Société de Participation S. A. en liq.) (Participation Cy Ltd. in Liq.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1930, Seite 901), hat ihre Liquidation beendet und wird gelöscht.

Konditorei. — 9. Juli. Die Firma Karl Büche, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1929, Seite 651), Konditorei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Papier usw. — 9. Juli. Die Firma Ernst Pfenninger, in Wald (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1929, Seite 501), Handel in Papier und Papierwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen usw. — 10. Juli. Unter dem Namen Hakre A. G. hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 7. Juli 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen, in welcher Form und Art es immer sei, sowie alle direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 60 Namensaktien zu Fr. 1000. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgestellt werden. Alle Aktien sind bei der Gründung voll einbezahlt. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das «Tagblatt der Stadt Zürich» bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Diese wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder des Verwaltungsrates. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rechtsanwalt Dr. Hans Berger, von Bern, in Zürich. Geschäftslokal: Rämistrasse 29, Zürich 1.

Textilien, Seidenstoffe usw. — 10. Juli. Wm. Schroeder & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1927, Seite 610). Die Unterschrift von Traugott Jost, Direktor, ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Direktor gewählt: Dr. Willy Daiber, von Ellwangen (Württemberg), in Zürich, welchem Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Kollektivunterschriftberechtigten der Gesellschaft erteilt wird.

Handel mit Hölzern. — 10. Juli. Die Firma Albert Liechti, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1930, Seite 378), verlegt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 3, Manessestrasse 120, woselbst der Inhaber auch wohnt.

10. Juli. Unter der Firma «Fournas Schuh- & Fournitures A. G. (Fournas) Chaussures et Fournitures S. A.) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 8. Juli 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet, die den Handel und die Fabrikation in Artikeln der Schuhbranche und verwandten Branchen und die Beteiligung an ähnlichen Geschäften in irgendwelcher Form bezweckt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Ueber die Festsetzung der Unterschriftsführung beschliesst die Generalversammlung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jean Kriesi, Kaufmann, von Herrliberg, in Zürich. Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 21, Zürich 6.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Metzgerei usw. — 1930. 9. Juli. Die Firma Hodel-Krausse, in Bern, Metzgerei und Fleischkonserven (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1917, Seite 1385), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Seilerwaren usw. — 9. Juli. Die Firma Frau Wwe. Rüfenacht, in Bern, Seilerwaren und Fischereiartikel (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1923, Seite 1797), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

9. Juli. Unter der Firma Immobilien-genossenschaft Kramgasse hat sich, mit Sitz in Bern, am 6. Mai 1930/4. Juli 1930 eine Genossenschaft gebildet. Der Zweck ist die Erwerbung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und Hypotheken, speziell betreffend Immobilien an der Kramgasse, sowie Ausführung der damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitgliedschaft wird erworben durch die Uebernahme mindestens eines Anteilscheines. Die Einzahlung kann in bar oder im Einverständnis mit dem Vorstand durch andere Leistungen erfolgen. Neueintretende haben sich beim Vorstand schriftlich anzumelden. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Die Anteilscheine sind übertragbar durch schriftliche Zession und durch Vererbung. Mit der Uebertragung gehen alle Rechte und Pflichten des bisherigen Genossenschafters auf seine Rechtsnachfolger über, der sich auch den Statuten unterwirft. Der Rechtsnachfolger tritt jedoch erst nach erfolgter schriftlicher Anzeige an den Vorstand und nach gehöriger Legitimation in die Mitgliedschaftsrechte ein. Der Austritt ist jederzeit nach vorangegangener dreimonatlicher Kündigung und nach Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft zulässig. Geschieht der Austritt nicht unter gleichzeitiger Uebertragung des oder der Anteilscheine, so erlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug aller Verwaltungskosten, Steuern und Abgaben aller Art, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste verbleibende Ueberschuss der Aktiven über die Passiven bildet den Jahresgewinn; über dessen Verwendung beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit

der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 1—3 Mitgliedern und eventuell die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht zurzeit einzig aus Charles Walser, von Quarten, Kaufmann, in Bern, welcher namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Schaulplatzgasse 39 (Buchhaltungsbureau Charles Walser).

##### Bureau Biel

27. Juni. Inhaber der Firma Karl Frey, Architekt, vormals Saager & Frey, mit Sitz in Biel, ist Karl Frey, von Kurzdorf und Biel, Architekt, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Saager & Frey, Architekten». Architekturbureau, Uniongasse 3.

Holz und Kohlen. — 5. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Alb. Aellig & Sohn, Holz- und Kohlenhandlung, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1926, Seite 57), hat sich auf 1. Januar 1930 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Charles Aellig», in Biel.

Inhaber der Firma Charles Aellig, in Biel, ist Charles Aellig, von Adclboden, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Alb. Aellig & Sohn». Holz- und Kohlenhandlung, Logengasse 35.

10. Juli. Unter der Firma Aktiengesellschaft für modernes Bauen, mit Sitz in Biel, gründet sich eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung von 3 Bauparzellen an der Ländtstrasse in Biel zum Preise von Fr. 21,515 und deren Ueberbauung, sowie die Verwaltung und eventuell Weiterveräußerung dieser Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch andere Liegenschaften in Biel erwerben, verwalten und wieder veräußern. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Statuten datieren vom 4. Juli 1930. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. An jeden Aktionär kann an Stelle aller seiner Aktien ein Aktien-Zertifikat abgegeben werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, insofern es die Interessen Dritter anbetrifft, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates vertritt die Gesellschaft nach aussen durch Einzelunterschrift. Er ist befugt, Bevollmächtigte im Sinne des Art. 650 O. R. zu ernennen. Für die ersten 3 Jahre ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates bezeichnet worden Karl Strasser, von Wangen a. A., Architekt, in Biel. Derselbe führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftsdomizil: Biel, Kanalgasse 3.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Banque, etc. — 1930. 10. juillet. Paul Aeby, fils d'Henri, de et à Fribourg, est entré comme associé dans la société en nom collectif Weck, Aeby & Cie., dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. n° 70 du 25 mars 1929, page 607).

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Auberge. — 2. juillet. La raison Jean Pesse, desservance de l'auberge du Sauvage, à Romont (F. o. s. du c. n° 304 du 29 décembre 1917, page 2027), est radiée ensuite de remise du commerce.

Auberge. — 3. juillet. Le chef de la maison Firmin Krieger, à Romont, est Firmin Krieger, de et à Romont. Desservance de l'auberge du Sauvage.

Hôtel. — 5. juillet. Le chef de la maison Marius Antiglio, à Romont, est Marius Antiglio, originaire d'Ornavasso (Piémont-Italie), à Romont. Exploitation de l'Hôtel de XIII Cantons.

Auberge. — 7. juillet. Le chef de la maison Paul Favre, à Chavannes-Les-Forts, est Paul Favre, originaire du Crêt, domicilié à Chavannes-Les-Forts. Exploitation de l'auberge du Lion.

Epicerie, mercerie. — 8. juillet. Le chef de la maison Angèle Marchon, à Siviriez, est Angèle Marchon, originaire de Vuisternens en Ogoz, à Siviriez. Epicerie, mercerie.

Cycles et motos. — 8. juillet. Le chef de la maison Romain Margueron, à Orsonnens, est Romain Margueron, originaire de Villaraboud, domicilié à Orsonnens. Cycles et motos.

Hôtel. — 8. juillet. La raison Xavier Pittet, exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys, à Romont (F. o. s. du c. n° 182 du 6 août 1927, page 1437), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Boucherie. — 8. juillet. Le chef de la maison Walter von Gunten, à Romont, est Walter von Gunten, originaire de Sigriswil, domicilié à Romont. Exploitation de la boucherie de la Poste.

10. juillet. A la réquisition du bureau du registre du commerce de Romont, à teneur de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la feuille officielle suisse du commerce les raisons suivantes sont inscrites d'office:

1. Auberge. — Le chef de la maison Roger Droux, à Massonnens, est Roger Droux, originaire de Vuisternens en Ogoz, domicilié à Massonnens. Exploitation de l'auberge.

2. Hôtel. — Le chef de la maison Jean Bosson, à Romont, est Jean Bosson, originaire de Riaz, domicilié à Romont. Exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys.

3. Auberge. — Le chef de la maison Marius Grand, à Villarsviriviaux, est Marius Grand, originaire de Vuisternens en Ogoz, domicilié à Villarsviriviaux. Exploitation de l'auberge communale.

4. Boulangerie. — Le chef de la maison Joseph Gaudard, à Romont, est Joseph Gaudard, originaire de Sales (Gruyère) et Vaulruz, domicilié à Romont. Exploitation d'une boulangerie.

5. Laiterie. — Le chef de la maison Jaquet Léonard, à Sommentier, est Jaquet Léonard, originaire d'Estavannens, domicilié à Sommentier. Exploitation de la laiterie.

Epicerie, mercerie, etc. — 10. juillet. Le chef de la maison Alphonse Nicolet, à Chavannes-sous-Orsonnens, est Alphonse Nicolet, de Chénens, domicilié à Chavannes-sous-Orsonnens. Epicerie, mercerie, débit de pain.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Kleiderstoffe, Konfektion usw. — 1930. 10. Juli. In der Firma Gamper & Co., in Aarau (S. H. A. B. 1917, Seite 1504), ist folgende Aenderung eingetreten: Alfred Waldmeyer ist aus der Firma ausgeschieden; seine Kommanditeinlage von Fr. 80,000 ist damit erloschen. Als neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100,000 ist in die Firma eingetreten Alfred Waldmeyer-Frehner, Kaufmann, von Möhlin, in Aarau. Der Kommanditär Traugott Bolliger hat seine Einlage von bisher Fr. 70,000 auf Franken 100,000 erhöht. Dem neuen Kommanditär Alfred Waldmeyer-Frehner



wird Einzelprokura erteilt. Die Prokura des bisherigen Kommanditärs Alfred Waldmeyer ist erloschen.

Stroh- und Filzhutfabrikation. — 10. Juli. Die Firma Otto Rahm, Stroh- und Filzhutfabrikation, in Wohlen (S. H. A. B. 1930, Seite 979), ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die « Otto Rahm, Aktiengesellschaft in Wohlen (Aargau) » erloschen.

Unter der Firma Otto Rahm, Aktiengesellschaft in Wohlen (Aargau) (Otto Rahm, Société Anonyme, à Wohlen [Argovie]) (Otto Rahm, Limited at Wohlen [Aargau]) hat sich, mit Sitz in Wohlen, eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft sind der käufliche Erwerb des bisher unter der Firma « Otto Rahm », in Wohlen, geführten Stroh- und Filzhutfabrikationsgeschäftes, der Weiterbetrieb und die Ausdehnung dieses Fabrikations- und Handelsgeschäftes und der Betrieb aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Ausserdem kann die Gesellschaft solche Betriebe kaufen oder pachten, sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder mit ihnen fusionieren, Grundstücke erwerben und überhaupt alle Geschäfte betreiben, die mit dem obgenannten Zwecke im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind. Die Statuten sind am 4. Juli 1930 festgelegt worden. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Uebernahmebilanz vom 1. Juli 1930 Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Otto Rahm », und zwar betragen die Aktiven Fr. 979,135.51 und die Passiven Fr. 479,135.51. Der Kaufpreis beträgt gemäss Uebernahmevertrag vom 30. Juni 1930 Franken 500,000. Dieser Kaufpreis wird dem Vorbesitzer sowie den weitem Berechtigten durch Zuteilung und Uebergabe von 500 voll liberierten Aktien der Gesellschaft bezahlt. Es erhalten an Zahlungsstatt: Otto Rahm 268 Aktien zu Fr. 1000; Frau Hedwig Rahm 100 Aktien zu Fr. 1000; Walter Rahm 62 Aktien zu Fr. 1000; Hans Rahm 25 Aktien zu Fr. 1000; Max Rahm 25 Aktien zu Fr. 1000 und Frau Dürler 20 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, jederzeit weitere Publikationsorgane zu bezeichnen oder Aenderungen in denselben eintreten zu lassen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen und bestimmt, wer die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt. Der Verwaltungsrat besteht aus: Otto Rahm, senior, Fabrikant, Präsident; Walter Rahm, Fabrikant; Hans Rahm, Fabrikant, und Max Rahm, Fabrikant, alle von Bern, in Wohlen. Otto Rahm, senior, hat Einzelunterschriftsrecht. Walter Rahm, Hans Rahm und Max Rahm zeichnen je zu zweien kollektiv in beliebiger Reihenfolge. Geschäftslokal: Gebäude Nr. 575 an der Jurastrasse.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Baugeschäft. — 1930. 10. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kern und Gebrüder Gabrieli, Baugeschäft, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1927, Seite 1442), hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Baugeschäft. — 10. Juli. Inhaber der Firma Wilhelm Kern, in Frauenfeld, ist Wilhelm Kern, von Niederbüren (St. Gallen), in Frauenfeld. Baugeschäft, Mühletobelstrasse 8.

Baugeschäft. — 10. Juli. Ferdinand und Johann Gabrieli, beide von Italien, in Frauenfeld, haben unter der Firma Gebr. Gabrieli, in Frauenfeld, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Zeughausstrasse 4.

Schuhhandlung. — 10. Juli. Inhaber der Firma Otto Wüthrich-Müller, in Weinfelden, ist Otto Wüthrich-Müller, von Thunstetten (Bern), in Weinfelden. Schuhhandlung.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Zigari. — 1930. 10 luglio. La ditta collettiva Gioanelli, Marconi & Bazzi in H<sup>o</sup>\*, in Brissago, fabbrica di zigari (F. o. s. di c. del 12 settembre 1927, n° 213, pag. 1623, e del 2 aprile 1895, n° 90, pag. 377), è radiata, terminata essendone la liquidazione.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

1930. 9 juillet. La société coopérative Association des Eaux de Bretigny-sur-Morrens, dont le siège est à Bretigny-sur-Morrens (F. o. s. du c. n° 158 du 10 juillet 1915, page 171), fait inscrire que dans son assemblée générale du 22 janvier 1930, elle a apporté les modifications suivantes dans son comité: Jules Chatelan, de Bretigny-sur-Morrens, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de secrétaire, en remplacement de Edouard Chatelan, qui est radié et dont la signature est éteinte; Robert Chatelan, de Bretigny-sur-Morrens, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de caissier, en remplacement de Constant Chatelan, qui est radié. Le président David Chatelan (déjà inscrit), et le secrétaire Jules Chatelan, ont conjointement la signature sociale.

##### Bureau de Lausanne

Appareils pour la coiffure, etc. — 9 juillet. Permaneo S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 octobre 1928). L'assemblée générale du 26 juin 1930 a modifié les statuts de cette société et apporté les modifications suivantes intéressant les tiers: L'administration est assumée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur-délégué ou par celle de deux membres de l'administration signant collectivement. Toutefois, si le conseil n'est composé que d'un seul membre, celui-ci a personnellement, la signature sociale. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Norbert Caillaud et Frédéric Savary, dont les signatures sont radiées. L'administrateur restant est Georges Meyer.

##### Bureau de Nyon

Laitier. — 8 juillet. La raison Adolphe Perreten, laitier, à Duillier (F. o. s. du c. du 29 mai 1924, page 867), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10 juillet. Sous la raison sociale Immeuble St-Jean 30, Société Anonyme, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Nyon. Les statuts portent la date du 4 juillet 1930. La durée de la société est illimitée. Elle a pour but l'acquisition, la vente ou la location de tous immeubles en Suisse et spécialement, pour l'instant, l'acquisition de l'immeuble appartenant à l'hoirie Braschler, Rue St Jean n° 30, pour le prix de fr. 120,000. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un

conseil d'administration de 1 à 3 membres, élus pour trois ans et rééligibles. Pour la première période triennale, ce conseil est composé d'un seul membre qui est: Charles Chevalier, d'Eclépens, minotier, domicilié à Cossonay-Ville. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature collective de deux administrateurs. Bureau: Rue St-Jean 30, à Nyon.

##### Bureau de Vevey

Broderies, dentelles, etc. — 8 juillet. Le chef de la raison Sophie Grossmann, à Vevey, est Sophie, fille de Jacob Grossmann, originaire de Vevey, y domiciliée. Broderies, dentelles, ouvrages de dames, articles de dames. Rue du Simplon n° 3.

Société immobilière. — 8 juillet. La société anonyme Société d'Hauterive à Montreux dont le siège est à Montreux, commune du Châtelard (F. o. s. du c. des 2 juin 1920, n° 145, page 1075; 21 décembre 1928, n° 300, page 2413), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1930, révisé ses statuts et apporté par là, les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: Le capital social a été porté de fr. 300,000 à fr. 400,000 par l'émission de 200 nouvelles actions nominatives de fr. 500. Le nouveau capital de fr. 400,000 est divisé en 800 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées.

##### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

1930. 7 juillet. Suivant acte authentique du 18 juin 1930, reçu Arnold Bolle, notaire, à La Chaux-de-Fonds, a été continuée, avec siège à La Chaux-de-Fonds, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Le nom de la fondation est Fonds Particulier des Incapables. Son but est de venir en aide aux incurables de La Chaux-de-Fonds, ou éventuellement au District de La Chaux-de-Fonds, soit en leur accordant des secours extraordinaires ou réguliers, soit en aidant à les placer ou en les plaçant dans des hospices spéciaux. La fondation est administrée par un comité de 5 membres, qui la représente vis-à-vis des tiers par la signature collective, à deux, du président, ou du vice-président et du caissier ou du secrétaire. Ont été nommés: Gustave Borel-Girard, Pasteur, de Couvet et Neuchâtel, à Neuchâtel, président; Eugène Von Hoff, Pasteur, de La Côte-aux-Fées, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Henri Pingone, Pasteur, de Rochefort (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Alfred Eckert, comptable, de Montmolin, à La Chaux-de-Fonds, caissier. Bureau: Rue du Pont 21.

Fabrication de machines, garage, etc. — 8 juillet. Conrad Peter et Cie, Société Anonyme, fabrication, commerce de machines, exploitation d'un garage-automobile, société anonyme ayant son siège à Liestal et succursale à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 36 du 13 février 1928). Dans son assemblée générale du 7 janvier 1928, les statuts ont été révisés en ce sens que le capital-social jusqu'ici de fr. 100,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 a été porté à fr. 200,000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, ensuite de l'émission de 100 nouvelles actions de fr. 1000. La direction de la société est composée de 1 à 4 membres. A été nommé en qualité d'administrateur-délégué avec signature individuelle: Heinrich Schweizer-Ballmer, commerçant, de Oberdorf, à Liestal. Dans son assemblée générale du 19 juillet 1929, les statuts ont été révisés en ce sens que le capital, jusqu'ici de fr. 200,000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 a été porté à fr. 400,000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 par l'émission de 200 nouvelles actions. Le capital est entièrement versé. Les publications de la société auront lieu dorénavant dans la Feuille officielle suisse du commerce.

##### Genf — Genève — Ginevra

Rectification. L'inscription parue dans la F. o. s. du c. du 2 juillet 1930, n° 151, page 1402, au nom de la Société Industrielle de Distribution S. I. D., à Genève, est rectifiée dans sa 3<sup>me</sup> ligne où il faut lire: assemblée générale du 16 juin 1930.

Installations de chauffage. — 1930. 9 juillet. Sulzer Frères, société anonyme, ayant son siège à Winterthur et diverses succursales, dont une notamment à Genève (F. o. s. du c. du 25 juillet 1929, page 1551). L'administrateur Dr. Wilhelm-Caspar Escher est radié. Par contre, Walter Fessler, directeur général, de Steckborn, à Zurich, a été nommé administrateur (sans droit à la signature).

##### Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 72705. — Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1930, 11 Uhr.

Paul Hochstein, Fabrikation und Handel, Altstetten (Zürich, Schweiz).

Alkoholfreies Tafelgetränk mit Malz und Jamaica-Ingwer.



Nr. 72706. — Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1930, 20 Uhr.

Frau Louise Müller-Schopfer, Fabrikation und Handel, Winterthur (Schweiz).

Haarwasser.

# Alginos



Nr. 72707. — Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1930, 7 Uhr.

Nuxo-Werke Rothfritz & Co., Fabrikation,  
Hamburg (Deutschland).

Pharmazeutische Tinkturen und Essenzen; Bier, Weine, Spirituosen, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees; Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speisöle und -fette; Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, schokoladenartige Zubereitungen, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nährmittel, Malz, Futtermittel, Eis, Puddingpulver.

## CHOCONUXO

(Erneuerung der Marke Nr. 26725 der «Nuxo» Nussnahrungsmittel-Werke Rothfritz Kommandit-Gesellschaft, Hamburg, die seither ihre Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. Januar 1930 an).

N° 72708. — Date de dépôt: 5 mai 1930, 18¼ h.

Masonite Corporation, fabrication,  
Laurel (Mississippi, E.-U. d'Amérique).

Plaques de fibre, plaques isolantes, plaques composées, plaques pour construction et bois de construction synthétiques ou artificiels.

## MASONITE

N° 72709. — Date de dépôt: 6 mai 1930, 18¼ h.

Beloeil (Gilbert), fabrication et commerce,  
Saint-Prest-en-Jarez (France).

Tous articles d'horlogerie et de chronométrie.

R H O N Y X

Nr. 72710. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1930, 18 Uhr.

Lüthi, Schuhhaus, Handel,  
St. Gallen (Schweiz).

Schuhwaren.

Spezial-Schuhhaus



Handelsmarke ST. GALLEN

Nr. 72711. — Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1930, 20 Uhr.

Büsing & Co., G. m. b. H., Fabrikation und Handel,  
Reutlingen (Deutschland).

Strumpfwaren und Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche.



N° 72712. — Date de dépôt: 7 juin 1930, 13 h.

Demaurex frères, commerce,  
Morges (Suisse).

Huiles comestibles (de noix, d'olives, d'arachides, etc.); huiles industrielles et d'autos; cafés, thé, chocolats; savons, graisses comestibles, graisses industrielles; conserves de légumes, de fruits, de viandes et de poissons, confitures, mélasse, miel artificiel, fruits secs, riz, pâtes alimentaires, épices, produits fourragers, flocons d'avoine.



Nr. 72713. — Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1930, 17¼ Uhr.

L. & E. Rosenfeld, Limited, Handel,  
London (Grossbritannien).

Porzellan-Waren japanischer Herkunft.

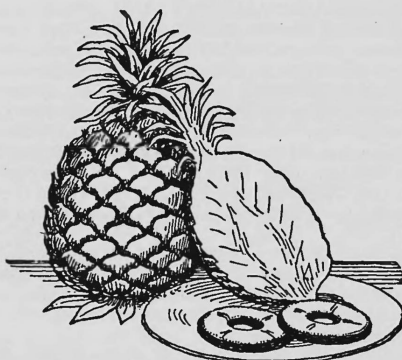
Noritake



N° 72714. — Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1930, 4 h.

Suchard S. A., fabrication et commerce,  
Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.



Nr. 72715. — Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1930, 4 Uhr.

Hermann Buchmann, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Grahambrot.

## Buchmann's Spezial-Grahambrot

Nr. 72716. — Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1930, 15 Uhr.

Emil Epprecht, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Bodenwische, Belzwische, Möbelpolitur, Lederpolitur und Schuhcreme.





**Nr. 72729.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1930, 15 Uhr.  
**Leibundgut & Cie., Handel,**  
 Bern (Schweiz).

Woll- und Baumwollgarne aller Art, sowie Kunstseide.



**Nr. 72730.** — Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1930, 18 1/2 Uhr.  
**Standard Lack- & Farbenwerke A.-G., Fabrikation und Handel,**  
 Altstetten (Zürich, Schweiz).

Farben, Lacke und Emailen aller Art.



(Erneuerung der Marke Nr. 27929 der «Standard Lack- & Farbenwerke Altstetten-Zürich», die seither ihre Firma, wie oben angegeben, geändert haben. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Juni 1930 an).

**Nr. 72731.** — Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1930, 18 3/4 Uhr.  
**Gummi- & Maschinen-Fabrik Zürich A.-G.,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Zürich (Schweiz).

Schuhe.



**Nr. 72732.** — Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1930, 21 Uhr.

**C. Conradt, Fabrikation und Handel,**  
 Nürnberg (Deutschland).

Elektrische Beleuchtungskohlen, galvanische Kohlen, Kohlenplatten, Kohlenzylinder, Kohlenbriketts, Braunsteinzylinder, Braunsteinbriketts, Kohlen für Mikrophone und Kohlenbirsten.



(Erneuerung der Marke Nr. 27705. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 19. Juni 1930 an).

**N° 72733.** — Date de dépôt: 21 juin 1930, 8 h.

**Suchard S. A., fabrication et commerce,**  
 Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, produits laitiers, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.



**SUCHARD**

**Firmaänderung — Modification de raison.**

Nr. 50987. (S. H. A. B. Nr. 13 von 1922). Uhren- & Metallwarenfabrik A. G., Breitenbach. — Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma abgeändert in: **«Brac A. G.»**. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 20. Juni 1930.

**Radiation — Löschung**

N° 71113. (F. o. s. du c. n° 269 de 1929). Fromagerie Le Castel S. A., Chêne-Bourg. — Radiée le 7 juillet 1930 à la demande de la titulaire.

**Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die der Firma Rehmann & Co., technische Neuheiten, Limmatquai 12, in Zürich 1, am 12. März 1930 für das laufende Jahr ausgestellte und nun abhanden gekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, Nr. 890, Block 1680, lautend auf den Reisenden Charles Chopard, in La Chaux-de-Fonds, wird hiermit kraftlos erklärt und es hat nur das an die genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (V 73)

Zürich, den 12. Juli 1930. Statthalteramt: Süssli, Statthalter.

**Die Clairsin Effekten Aktiengesellschaft St. Moritz**

hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Juli 1930 folgende Bilanz und Gewinn- und Verlust-Rechnung genehmigt:

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1929		Passiven	
	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Kasse	280	10	Aktienkapital		3,000,000	—
Bankguthaben	30,365	—	Kreditoren		7,392,759	25
Beteiligungen	10,399,082	55	Gewinn-Saldo		36,968	40
					10,429,727	65
<b>Soll</b>			<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung</b>		<b>Haben</b>	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Generalunkosten, inklusive Gründungskosten	335,526	05	Zinsen und Dividenden	1,105,824	43	
Kursdifferenzen	574	98	(A. G. 124)			
Minderwert der Beteiligungen	732,755	—				
Gewinn-Saldo	36,968	40				
	1,105,824	43		1,105,824	43	

Diese Bilanz wird gemäss § 656 des Schweiz. Obligationenrechtes im Schweiz. Handelsamtsblatt publiziert.  
 Zürich, den 11. Juli 1930.

Für den Verwaltungsrat:  
 Der Präsident: Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt

**Société Internationale pour l'Industrie des Textiles Artificiels, Bâle**

Actif			Bilan au 31 décembre 1929		Passif	
	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Participations et financements	14,077,421	95	Banques		7,073,362	—
Disponibilités en banque et caisse	3,084,523	70	Créditeurs divers		21,968	45
Apports	7,000,000	—	Capital-actions		16,000,000	—
			Réserves		1,000,000	—
			Profits et pertes: Solde		66,615	20
	24,161,945	65			24,161,945	65
<b>Doit</b>			<b>Compte de profits et pertes</b>		<b>Avoir</b>	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Frais généraux	50,171	80	Solde 1928	206,294	30	
Apports	1,000,000	—	Intérêts	910,432	70	
Solde	66,615	20	(A.G. 125)			
	1,116,787	—		1,116,787	—	



## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Aenderungen des schweizerischen Zolltarifs

(Bekanntmachung der eidg. Oberzolldirektion.)

Durch den am 26. August 1929 zwischen der Schweiz und der belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsunion abgeschlossenen Handelsvertrag, der am 15. Juli 1930 in Kraft treten wird, und infolge verschiedener im Juni und Juli 1930 getroffener Bundesratsbeschlüsse, hat der schweizerische Zolltarif verschiedene Aenderungen erfahren.

Um das Nachtragen des Zolltarifs zu erleichtern, hat die Oberzolldirektion Berichtigungsblätter herausgegeben, welche zum Preise von 30 Rp. per Exemplar, zuzüglich Postspesen, bei der Oberzolldirektion in Bern, bei den Kreisdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne, Genf wie auch bei den Hauptzollämtern in Zürich, St. Gallen, Bern und Luzern bezogen werden können. 161. 14. 7. 30.

### Modifications du tarif des douanes suisses

(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

Ensuite du traité de commerce conclu le 26 août 1929 entre la Suisse et l'Union économique belgo-luxembourgeoise, qui entrera en vigueur le 15 juillet 1930, et de différents arrêtés pris en juin et juillet 1930 par le Conseil fédéral, le tarif des douanes suisses a subi différentes modifications.

Pour faciliter la mise à jour du tarif, la Direction générale des douanes vient de publier des fiches rectificatives qui peuvent être obtenues au prix de 30 cts. l'exemplaire, port en plus, à la Direction générale des douanes à Berne, aux directions d'arrondissement à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne, Genève ainsi qu'aux bureaux principaux des douanes à Zurich, St-Gall, Berne et Lucerne. 161. 14. 7. 30.

### Deutschland — Einfuhrverbot und Zölle für Aluminium

Gemäss Verordnung des Reichswirtschaftsministers vom 30. Juni 1930, veröffentlicht im Reichszollblatt Nr. 49 vom 8. Juli bedürfen folgende Waren vom 1. August 1930 an keiner Bewilligung mehr zur Einfuhr nach Deutschland:

Aluminium in rohem Zustand (in Blöcken, Barren, Masseln, Körnern), auch in Plattenform gegossen, aus Nr. 844

Durch eine weitere Verordnung des Reichsministers der Finanzen vom 8. Juli 1930, die im gleichen Reichszollblatt veröffentlicht ist, treten die durch Gesetz vom 22. Dezember 1929 festgesetzten Zölle für Aluminium und Aluminiumhalbfabrikate der Tarif Nrn. 844, 845, 846, 848 A und B auf den 1. August nächstthin in Kraft. (Vergl. Publikation im Handelsamtsblatt Nr. 3 vom 6. Januar 1930). 161. 14. 7. 30.

### Venezuela — Neuer Zolltarif

(Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 143 vom 23. Juni 1930.)

Das schweizerische Konsulat in Caracas teilt über den am 1. Juli 1930 in Kraft getretenen neuen venezolanischen Zolltarif folgendes mit:

Der venezolanische Nationalkongress hat in seiner diesjährigen Versammlung die Neubearbeitung des Zolltarifs in Angriff genommen. Nach der dritten Lesung, die erst vor kurzem erfolgte, wurde der Entwurf sowohl vom Senat als auch von der Deputiertenkammer genehmigt. Am 18. Juni brachte die «Gaceta Oficial de los Estados Unidos de Venezuela» den Einfuhrzolltarif in seiner neuen Form. Ein Warenverzeichnis besteht vorderhand nicht.

Zur eigentlichen Neugestaltung des am 1. Juli in Kraft getretenen Zolltarifs ist folgendes zu bemerken:

Die Grundsätze für die Anwendung des venezolanischen Zolltarifs sind in dem neuen Zolltarifgesetz vom 5. Juni 1930 enthalten. Wie bisher bestehen neun Zollsatzklassen, die auch im Werte keine Aenderungen erfahren haben. Die gehegte Befürchtung der Schaffung einer zehnten Klasse hat sich glücklicherweise nicht bewahrheitet. Das Verzeichnis der Waren, die bei der Einfuhr volle Zollfreiheit geniessen, ist umgestaltet worden, ohne jedoch wesentliche Neuerungen zu enthalten. Die Liste derjenigen Artikel, die dem Einfuhrverbote unterliegen, ist durch den Zusatz von Gefrierfleisch, Trockenfleisch und Salzfleisch bereichert worden.

Die Gliederung der zollpflichtigen Waren ist beibehalten worden, nur hat eine ganze Reihe Artikel als selbständige Positionen Aufnahme gefunden. Der bisherige Zolltarif bestand aus 629 Positionen, währenddem der neue 707 solche enthält.

Die für die Verzollung von Geweben im Sinne des Tarifs geltenden Bestimmungen (Webart, Summe der Fäden, Gewicht etc.) sind unangetastet geblieben. Das Gesetz vom 5. Juni 1930, das den neuen venezolanischen Zolltarif enthält, trat am 1. Juli d. J. in Kraft. Gegenstände und Waren, die nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes oder nach der Veröffentlichung des nach Art. 17 zu erlassenden Beschlusses eingeführt werden, werden nach den darin festgesetzten Bestimmungen verzollt. Sollten jedoch die genannten Gegenstände und Waren vor dem Tage des Inkrafttretens oder innerhalb von 30 auf den erwähnten Tag folgenden Tagen aus einem ausländischen Hafen abgesandt worden sein, so werden sie gemäss den Bestimmungen des gegenwärtigen Gesetzes oder des Beschlusses je nach Ergebnis des Befundes verzollt. In diesem Falle kommen jedoch die Strafen für unrichtige Zolldeklarationen oder für Zollunterschiede, die durch Abweichungen in den Zollerklärungen oder in der Klassifizierung der Waren entstehen, nicht zur Anwendung. Nach Ablauf des Uebergangstermins, d. h. nach dem 31. Juli, wird aber das Zollstrafverfahren in vollem Umfange angewendet werden. Zur bessern Verständlichkeit sei hier der Inhalt des in Rede stehenden Art. 17 wiedergegeben: «Die Bundesregierung ist befugt, Waren als zollfrei zu erklären, oder ihre Einfuhr zu verbieten und Zollsätze zu erhöhen, zu ermässigen und aufzuheben, wenn die Berechtigung hierzu ausreichend begründet sein sollte, sowie Zollsätze für Waren festzusetzen, die im vorliegenden Gesetze nicht aufgeführt sind, gemäss den Bestimmungen des Art. 187 des Zollgesetzes. Von solchen Massnahmen hat sie dem Nationalkongress bei seinem nächsten Zusammentreten Rechenschaft abzulegen.»

In Anbetracht des kurzen Uebergangstermins empfiehlt es sich, der Ausfertigung der Zolldeklarationen vermehrte Aufmerksamkeit zu schenken. Gerade in der Benennung der Waren sind grosse Aenderungen eingetreten. Verschiedene Artikel, die früher als «Articulos de seda animal pura y mezclada» deklariert werden mussten, sind heute im neuen Tarif einzeln aufgeführt. Es ist dies der Fall z. B. für Seidenbänder, die heute als «cintas de seda animal pura» deklariert werden müssen.

### Neutarifizierungen

- Alt: Pos. 347: Gewebe aus tierischer Seide, gemischt, nicht besonders aufgeführt . . . . . 8. Kl. plus 15 % ad valorem.
- Neu: Pos. 348: Gewebe aus tierischer Seide, gemischt, nicht besonders aufgeführt. Gewebe aus tierischer Seide mit Verzierung, nicht besonders aufgeführt . . . . . 8. Kl. plus 80 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Alt: Pos. 348: Gewebe aus reiner tierischer Seide, nicht besonders aufgeführt . . . . . 9. Kl. plus 15 % ad valorem.
- Neu: Pos. 347: Gewebe aus reiner tierischer Seide, nicht besonders aufgeführt. Gewebe aus tierischer Seide mit Verzierungen aus Kunstseide . . . . . 9. Kl. plus 15 % ad valorem.
- Alt: Pos. 349: Gewebe aus tierischer Seide und Kunstseide, rein und gemischt, im Gewichte von mehr als 150 g . . . . . 7. Kl. plus 50 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Neu: Pos. 348: Gewebe aus tierischer Seide (rein), im Gewichte von mehr als 150 g. Gewebe aus reiner Kunstseide, im Gewichte von mehr als 150 g. Gewebe aus tierischer Seide, gemischt, im Gewichte von mehr als 150 g. Gewebe aus tierischer Seide mit Verzierungen, im Gewichte von mehr als 150 g. Gewebe aus Kunstseide, gemischt, im Gewichte von 150 g. Gewebe aus Kunstseide mit Verzierungen, im Gewichte von mehr als 150 g . . . . . 7. Kl. plus 50 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Alt: Pos. 350: Gewebe aus Kunstseide, rein und gemischt, nicht besonders aufgeführt . . . . . 8. Kl. plus 60 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Neu: Pos. 349: Gewebe aus Kunstseide, rein, nicht besonders aufgeführt. Gewebe aus Kunstseide, gemischt, nicht besonders aufgeführt. Gewebe aus Kunstseide mit Verzierungen, nicht besonders aufgeführt . . . . . 8. Kl. plus 60 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Neu: Pos. 350: Gewebe aus Kunstseide mit Verzierungen aus tierischer Seide . . . . . 8. Kl. plus 80 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Alt: Pos. 418: Gegenstände und Materialien aus tierischer Seide, gemischt, nicht besonders aufgeführt . . . . . 8. Kl. plus 15 % ad valorem.
- Neu: Pos. 453: Gegenstände aus tierischer Seide, gemischt. Materialien aus tierischer Seide, gemischt . . . . . 8. Kl. plus 80 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Neu: Pos. 493: Vorhänge aus Baumwolle mit Seide gemischt. Vorhänge aus Leinen mit Seide gemischt . . . . . 7. Kl. plus 15 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Neu: Pos. 495: Vorhänge aus Wolle mit Seide gemischt. Vorhänge aus Wolle mit Baumwolle und Seide gemischt. Vorhänge aus Wolle mit Leinen und Seide gemischt . . . . . 7. Kl. plus 75 % Zuschlag z. spez. Zoll.
- Neu: Pos. 499: Socken aus Baumwolle mit Seide gemischt. Socken aus Wolle mit Seide gemischt. Socken aus Leinen mit Seide gemischt . . . . . 7. Kl. plus 15 % Zuschlag z. spez. Zoll.

Alle Positionen, die sich auf Textilwaren beziehen (Gewebe aus Leinen, Ramie, Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide etc.) sind in der Benennung der Ware ausgedehnt worden. Die übrigen Aenderungen und Neutarifizierungen scheinen die aus der Schweiz bezogenen Artikel nicht zu berühren.

Die Exporteure werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie ab 1. Juli nächstthin im Verkehr mit Venezuela der Aufsertigung der Transportdokumente (Zolldeklaration und Konsularfakturen) eine ganz besondere Aufmerksamkeit schenken müssen und sich auf alle Fälle streng an die Weisungen ihrer Vertreter zu halten haben, wenn sie sich vor Schaden schützen wollen.

Weitere Auskunft über den neuen venezolanischen Zolltarif erteilt die Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 161. 14. 7. 30.

### Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel- (Geld-) Kurse							
Offiz.	Priv.	Privatsatz im Vergleich zu		1 % über (+) bzw. unter (-) Parität					
2 1/2 %	1 1/2 %	London	Berlin	Frankr.	Engl.				
11. VII. 2 1/2 %	1 1/2 %	-0,062	-0,488	-1,438	+0,187	-2,6	-7,2	-5,3	-6,9
4. VII. 3	2	-0,062	-0,219	-1,600	+0,250	-2,2	-6,4	-5,0	-5,8
27. VI. 3	2	-0,062	-0,312	-1,600	+0,250	-2,4	-6,0	-4,1	-4,6
20. VI. 3	2	-0,125	-0,487	-1,600	+0,125	-1,8	-5,3	-2,5	-3,9
18. VI. 3	2	-0,125	-0,250	-1,625	-	-2,7	-5,8	-2,7	-4,1
6. VI. 3	2 1/2 %	-	-0,081	-1,625	+0,125	-2,5	-4,9	-1,8	-3,3

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2 - 5 %/o — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz, Nationalbank 3 1/2 %/o 161. 14. 7. 30.

Internationaler Postgroverskehr — Service international des virements postaux  
 Ueberweisungskurse vom 14. Juli an — Cours de réduction à partir du 14 juillet  
 Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 138. 05; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 90; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 15; Oesterreich Fr. 72. 80; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 45; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 90. 20; Marokko Fr. 20. 25; Grossbritannien Fr. 25. 25.  
 Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Öffentliches Inventar • Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Interlaken ist die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden über den Nachlass des am 30. Juni 1930 verstorbenen Herrn **Ruggero Grandi**, Baumeister in **Interlaken**, Teilhaber der Kollektivgesellschaft Grandi & Andreoli, Baugeschäft in Interlaken.

Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegen den Erblasser persönlich und gegen die Firma Grandi & Andreoli sind bis zum 15. August 1930 dem Regierungstatthalteramt Interlaken schriftlich anzumelden.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Interlaken, den 5. Juli 1930.

\*2173 Der Beauftragte: **E. Berta**, Notar.

**Öffentliches Inventar • Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Interlaken ist die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden über den Nachlass des am 3. Juli 1930 verstorbenen Herrn **August Birchmeier**, Johs. sel., von Würenlingen (Aargau), Witwer I. Ehe der Magdalena geb. Bürki und II. Ehe der Pauline geb. Hubler, früherer Wirt, zuletzt Privatier in **Interlaken**.

Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegen den Erblasser sind bis zum 15. August 1930 dem Regierungstatthalteramt Interlaken schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Interlaken, den 5. Juli 1930.

\*2173 Der Beauftragte: **E. Berta**, Notar.

**LENK Sport-Hotel Wildstrubel**

Vornehmes, bürgerliches Schweizeriam-Hotel. Zimmer mit Heiss, kaltem und warmem Wasser. Privatbäder. Garage. Restaurant, Tea-Room, Orchester. Pension von Fr. 11.— an. Prosp. durch E. Burkhalter. — Gleiches Haus: Thun, Hotel 1100 m ü. M. Victoria-Baumgarten in grossem Park.



**DURO**  
**STAHLREITER**

Immer stark sichtbar und unbegrenzt dauerhaft. Gruppierung nach Farben

**RUD. FÜRER SÖHNE**

Registratur, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

AKTIENGESELLSCHAFT  
**LEU & CO ZÜRICH**

GEGRÜNDET 1765 BAHNHOFSTRASSE 82  
DEPOSITENKASSEN HEIMPLATZ — LEONHARDSPLATZ  
INDUSTRIEQUARTIER

Wir besorgen

**Bankgeschäfte jeder Art**

und empfehlen uns insbesondere für

Vermögensverwaltung

Testamentserrichtung und

-Vollstreckung

Erbschaftsliquidationen

**Handels- u. Hypothekenbank**

**PELIKAN**  
**FARBÄNDER**  
vorzüglich und billig  
**KOLLBRUNNER**  
MARKTGASSE 4  
BERN

Gestetner

Vervielfältigungsmaschine

billig zu verkaufen

Anfragen unter JH 696 St. an die Schweizer-Annoncen A.-G., St. Gallen. 2182

**Zu vermieten**

grosse, helle

**Lagerräume**

und Kellerlokale mit Geleiseanschluss.

**Untermühle Zug, in Zug.** 2157

**Kapital-**

**gesuche**

und

**Beteiligungs-**  
**angebote**

haben im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt

besten Erfolg



**Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel**



**Präzisionsgezogene Materialien in Eisen und Stahl,** aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassonreherei **Transmissionswellen**

**Bandeseisen und Bandstahl, kaltgewalzt**

**Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft**  
**ZÜRICH**

Die an der heutigen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1929/30 festgesetzte Dividende von 6 % für die Aktien Serie «A» gelangt ab 14. Juli a. o. gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 mit

**Fr. 12.—**

abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 3 % bei nachfolgenden Banken zur Einlösung:

in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei den Herren C. J. Brupbacher & Cie.;

in Basel: beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Cie.;

in Genf: bei den Herren Pictet & Cie., in Lugano: bei der Banca Unione di Credito.

Zürich, den 12. Juli 1930.

2198 i

Der Verwaltungsrat.

**Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft**

**Zürich**

Die an der heutigen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1929/30 festgesetzte Dividende von 7 1/2 % gelangt ab 14. Juli 1930 gegen Einreichung von Coupon Nr. 4 mit

**Fr. 37.50**

abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 3 %

bei nachfolgenden Banken zur Einlösung:

in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., bei den Herren C. J. Brupbacher & Cie.;

in Basel: bei den Herren A. Sarasin & Cie.;

in Genf: bei den Herren Pictet & Cie.

Zürich, den 12. Juli 1930.

2198 i  
Der Verwaltungsrat.

**Etablissements Chs. Ramuz, S. A. Lausanne**

**Assemblée d'Actionnaires**

Les actionnaires des Etablissements Chs. Ramuz, S. A. Lausanne, sont convoqués en assemblée générale, pour le lundi, 21 juillet 1930, à 16 heures, à la Bergerie, Gland.

ORDRE DU JOUR:

Comptes de l'exercice 1929.

Rapport des vérificateurs des comptes.

L'Administrateur Délégué  
**Chs. Ramuz.**

2205 (487-8 L)